

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \* **Rådets forordning (EØF) nr. 613/91 af 4. marts 1991 om overførsel af skibe fra et register til et andet inden for Fællesskabet** ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 614/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 615/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren ..... 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 617/91 af 14. marts 1991 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel ..... 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 618/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90 ..... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 619/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie ..... 15
- \* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 620/91 af 12. marts 1991 om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl** ..... 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 621/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter ..... 19

Pris : 12 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 622/91 af 14. marts 1991 om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser indgivet fra 4. til 8. marts 1991 i sektoren for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien .....	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 623/91 af 14. marts 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3816/90 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår visse svinekødsprodukter til Portugal .....	27
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 624/91 af 14. marts 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3817/90 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår visse æg- og fjerkrækødsprodukter til Portugal .....	28
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 625/91 af 14. marts 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2377/80 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød .....	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 626/91 af 14. marts 1991 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 34 000 tons blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med .....	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 627/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter .....	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 628/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1 .....	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 629/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris .....	56
Kommissionens forordning (EØF) nr. 630/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	60
Kommissionens forordning (EØF) nr. 631/91 af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt .....	64

---

**Berigtigelser**

* Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990) .....	66
---	----

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 613/91**

af 4. marts 1991

om overførsel af skibe fra et register til et andet inden for Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det indre markeds oprettelse og funktion kræver fjernelse af tekniske hindringer for overførsel af skibe mellem medlemsstaternes nationale registre; det er også nødvendigt at træffe foranstaltninger for at lette overførslen af skibe i Fællesskabet med henblik på at fritage de europæiske skibsredere for omkostninger og administrative procedurer i forbindelse med overførsel fra et register til et andet inden for Fællesskabet og således forbedre driftsforholdene for Fællesskabets rederivirksomheder samt disses konkurrenceevne;

der bør samtidig opretholdes et højt sikkerhedsniveau for skibe og et højt miljøbeskyttelsesniveau i overensstemmelse med internationale konventioner;

overførsel af skibe mellem medlemsstaternes skibsregistre bør derfor ikke hindres på grund af tekniske forhold, forudsat at skibet fører en medlemsstats flag og er anerkendt som værende i overensstemmelse med bestemmelserne i disse internationale konventioner;

det er staterne, der har ansvaret for udstedelsen af internationale certifikater vedrørende sikkerhed og forureningsforebyggelse som fastsat i den internationale konvention

om sikkerhed for menneskeliv på søen af 1974 (SOLAS 1974), den internationale konvention om lastlinjer af 1966 (LL66) og den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe af 1973, ændret ved protokol af 1978 (MARPOL 73/78), og de dertil knyttede resolutioner med bindende status, som Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) har vedtaget; private organisationers udstedelse af certifikater på en medlemsstats vegne i overensstemmelse med konventionerne sker ligeledes på medlemsstaternes ansvar som defineret i disse konventioner;

de internationale konventioner overlader en række vigtige fortolkningsspørgsmål til de enkelte kontraherende staters skøn; på grundlag af deres respektive fortolkninger af konventionerne udsteder medlemsstaternes regeringer til alle skibe, der fører deres flag, og som er omfattet af de nævnte konventioners bestemmelser, internationale certifikater, der godtgør, at de er i overensstemmelse med disse bestemmelser; medlemsstaterne anvender nationale tekniske bestemmelser, hvoraf nogle indeholder andre krav end dem, der findes i de internationale konventioner og hertil knyttede tekniske standarder; der bør indføres en passende fremgangsmåde, som skal anvendes i tilfælde af eventuelle forskelle i fortolkningen af de eksisterende krav, der kan opstå ved anmodning om overførsel af skibe, og ved indførelse af nye bestemmelser i konventionerne;

denne forordning foregriber ikke på nogen måde udarbejdelsen og fortolkningen af Den Internationale Søfartsorganisations (IMO) konventioner;

for at være omfattet af forordningens bestemmelser skal et skib have været registreret og været i aktiv drift under en medlemsstats flag i mindst seks måneder for at give denne stat tilstrækkelig tid til at kontrollere skibets tilstand;

der bør nedsættes et udvalg til at bistå Kommissionen med at anvende og fortolke denne forordning med henblik på at opfylde målsætningen om at lette overførslen af skibe inden for Fællesskabet, uden at sænke søsikkerheds- og miljøbeskyttelsesnormerne —

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 153 af 22. 6. 1990, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 60 af 8. 3. 1991.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I denne forordning forstås ved:

- a) »konventioner«: den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen af 1974 (SOLAS 1974), den internationale konvention om lastlinjer af 1966 (LL66) og den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe (MARPOL 73/78) og de ændringer hertil, der er trådt i kraft på den dato, hvor denne forordning vedtages, samt de til konventionerne knyttede bindende resolutioner, der er vedtaget af Den Internationale Søfartsorganisation (IMO).

Uden at procedurerne for ændring af disse konventioner i øvrigt anfægtes, træffes der afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 7, når senere ændringer, der er foretaget i konventionerne, og som er trådt i kraft, skal gennemføres i relation til denne forordning

- b) »krav«: de krav til sikkerhed og forureningsforebyggelse, der er fastsat i konventionerne
- c) »certifikater«: de certifikater, der udstedes af eller på vegne af en medlemsstat i overensstemmelse med konventionerne, samt certifikater udstedt for kemikalietankskibe og gastransportskibe bygget før den 1. juli 1986, i overensstemmelse med Bulk Chemical Code (IMO-resolution A.212 (VII)) eller Bulk Gas Code (IMO-resolution A.328 (IX)).

*Artikel 2*

Denne forordning finder anvendelse på fragtskibe på 500 BRT og derover,

- a) der er bygget fra og med den 25. maj 1980 eller før denne dato,
- men som er attesteret som værende i overensstemmelse med reglerne for nye skibe som defineret i SOLAS-konventionen af 1974, og som desuden
  - for kemikalietankskibe og gastransportskibes vedkommende er attesteret som værende i overensstemmelse med reglerne i de i artikel 1, litra c), nævnte kodekser for skibe, der er bygget fra og med den 25. maj 1980,
- af eller på vegne af en medlemsstat, og
- b) som fører en medlemsstats flag, er registreret i denne og har været i aktiv drift under dette flag i mindst seks måneder, og
- c) er forsynet med gyldige certifikater.

*Artikel 3*

1. Medlemsstaterne afslår ikke af tekniske grunde, der følger af konventionerne, registrering af et fragtskib, der er registreret i en anden medlemsstat, opfylder kravene, er

forsynet med gyldige certifikater og råder over udstyr, der er godkendt eller typegodkendt i skibets oprindelsesland.

Medlemsstaterne kan, såfremt de på denne forordnings ikrafttrædelsesdato er bundet af regionale aftaler om beskyttelse af havmiljøet, pålægge yderligere krav, der er i overensstemmelse med forskrifterne i de fakultative bilag til konventionerne.

2. Ved overførslen af skibet udsteder den modtagende medlemsstat certifikater på samme betingelser som under det foregående flag.

3. Hvis et organ udsteder certifikaterne på en medlemsstats vegne, skal medlemsstaten påse, at det pågældende organ har de kvalifikationer, den tekniske erfaring og det personale, som kræves, for at det i henhold til konventionerne kan udstede certifikater, som sikrer et højt beskyttelsesniveau.

Organet skal kunne udvikle og ajourføre regler og forskrifter, der har værdi som anerkendte tekniske standarder, og skal arbejde med kvalificerede og erfarne inspektører, således at det kan vurdere et skibs tilstand på fyldestgørende måde.

4. Et skib kan dog ved overførsel underkastes inspektion i den modtagende medlemsstat med henblik på bekræftelse af, at skibets faktiske tilstand og udstyr er i overensstemmelse med dets certifikater og de overensstemmelseserklæringer, der er omhandlet i artikel 2, litra a).

*Artikel 4*

For så vidt kravene er uændrede for eksisterende skibe på tidspunktet for fornyelse, forlængelse eller revision af de certifikater, der er udstedt i medfør af artikel 3, stiller de modtagende medlemsstater ikke andre krav end dem, der oprindeligt var foreskrevet i forbindelse med første udstedelse af certifikater med fuld løbetid.

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om ethvert afslag på at udstede nye certifikater, der er begrundet i forskelle i fortolkningen af kravene samt de bestemmelser, som konventionerne overlader til parternes eget skøn.

Har Kommissionen ikke inden udløbet af en måned fået meddelelse om, at der er indgået en aftale mellem de pågældende medlemsstater, iværksætter den de nødvendige initiativer til, at der kan træffes en afgørelse efter fremgangsmåden i artikel 7.

2. Hvis en medlemsstat finder, at et skib ikke kan registreres i henhold til artikel 3, med den begrundelse, at der er alvorlig fare for sikkerhed eller miljø, som falder uden

for certifikaternes rammer, kan registreringen suspenderes i en periode på højst tre måneder, og medlemsstaten indbringer straks sagen for Kommissionen med angivelse af grundene hertil. Suspensionen bekræftes eller tilbagekaldes efter fremgangsmåden i artikel 7.

#### *Artikel 6*

Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

#### *Artikel 7*

Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, forelægger Kommissionens repræsentant udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemningen i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlems-

staterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Hvis de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet efter udløbet af en frist på otte uger regnet fra forslaget forelæggelse for Rådet ikke truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

#### *Artikel 8*

Udvalget kan i øvrigt høres af Kommissionen om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen og fortolkningen af denne forordning og især for at sikre, at søsikkerheds- og miljøbeskyttelsesnormerne ikke sænkes.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

#### *Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. marts 1991.

*På Rådets vegne*

J. F. POOS

*Formand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 614/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 533/91<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. marts 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 533/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	133,83 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
0712 90 19	133,83 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 10	196,92 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	196,92 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	183,00
1001 90 99	183,00
1002 00 00	157,32 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	152,53
1003 00 90	152,53
1004 00 10	145,61
1004 00 90	145,61
1005 10 90	133,83 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	133,83 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	146,08 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	60,90
1008 20 00	142,13 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	70,29 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	70,29
1101 00 00	270,70 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	234,61 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	318,74 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	290,90 <sup>(8)</sup>

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 615/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3845/90<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. marts 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	7,00	7,00	5,79
0712 90 19	0	7,00	7,00	5,79
1001 10 10	0	1,80	1,80	1,80
1001 10 90	0	1,80	1,80	1,80
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	7,00	7,00	5,79
1005 90 00	0	7,00	7,00	5,79
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 616/91

af 14. marts 1991

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4014/88<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4015/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fast-

sat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 11. og 12. marts 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

#### Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

#### Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelände
1509 10 10	77,00 (*)
1509 10 90	77,00 (*)
1509 90 00	89,00 (*)
1510 00 10	77,00 (*)
1510 00 90	122,00 (*)

(\*) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;
  - b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg (\*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;
  - c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg (\*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.
- (\*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelände.

(?) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(<sup>1</sup>) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelände
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 617/91

af 14. marts 1991

## om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87  
af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af  
præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknin-  
gens produkter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko  
og Cypern <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for  
anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom-  
strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og  
mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af  
årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af  
friske afskårne blomster;ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 <sup>(3)</sup> er der fastsat  
åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for  
afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprin-  
delse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr.  
4088/87 genindføres præferencetolden for et givet  
produkt og en given oprindelse, såfremt importproduktets  
priser (den fulde toldsats ikke fratrukket) for mindst  
70 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for  
importen repræsentative markeder i Fællesskabet er til  
rådighed, er lig med eller større end 85 % af Fællesska-  
bets produktionspriser i løbet af en periode, der begynder  
fra den faktiske anvendelse af suspensionen af præferen-  
cetolden,— på to på hinanden følgende markedsdage efter en  
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra a), i  
nævnte forordning— på tre på hinanden følgende markedsdage efter en  
suspension i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), i  
nævnte forordning;i henhold til artikel 2, stk. 3, i denne forordning genind-  
føres præferencetolden, såfremt der ikke foreligger note-  
ringer på seks på hinanden følgende arbejdsdage efter den  
faktiske anvendelse af foranstaltningen;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3129/90 <sup>(4)</sup> er  
Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser  
blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 <sup>(5)</sup>,  
ændret ved forordning (EØF) nr. 3556/88 <sup>(6)</sup>, er gennem-  
førelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;med henblik på ordningens løbende anvendelse bør  
følgende gælde ved importprisen beregning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den justeringsfaktor,  
der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i  
Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 <sup>(7)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 2205/90 <sup>(8)</sup>,— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;for småblomstrede roser med oprindelse i Israel blev den  
ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 fastsatte præfe-  
rencetold suspenderet ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 536/91 <sup>(9)</sup>;på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter  
bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF)  
nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, første  
led i forordning (EØF) nr. 4088/87 angående fraværelse af  
noteringer fastsatte betingelser er opfyldt for en genindfø-  
relse af præferencetolden for småblomstrede roser med  
oprindelse i Israel; præferencetolden bør derfor genind-  
føres —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

For indførsel af småblomstrede roser henhørende under  
KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51 med oprindelse  
i Israel genindføres den ved Rådets forordning (EØF) nr.  
728/90 præferencetold.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 81 af 28. 3. 1990, s. 7.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 299 af 30. 10. 1990, s. 26.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 8.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 618/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3192/90<sup>(4)</sup> er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3192/90 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives

tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 9. marts 1991 indgivne bud.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 304 af 1. 11. 1990, s. 96.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den ottende dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3192/90

*(ECU/100 kg)*

Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	55.00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	68.00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11.00
1510 00 90 900	—

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 619/91**  
af 14. marts 1991  
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie gældende restitutioner og afgifter<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmarkedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en restitution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestitutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF) nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 616/72<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2962/77<sup>(5)</sup>;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de disponible mængder på Fællesskabets marked og for priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situationen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret med omkostningerne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;

licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsentationer;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for olivenolie og især på prisen for olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitutionerne til de i bilaget angivne beløb;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1509 10 90 100	50,00
1509 10 90 900	90,00
1509 90 00 100	59,00
1509 90 00 900	99,00
1510 00 90 100	6,00
1510 00 90 900	40,00

(1) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 620/91

af 12. marts 1991

om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4056/89<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/87 af 30. december 1987 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 359/91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtning:

De danske myndigheder har anmodet om, at et fartøj, der ikke længere opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 55/87 udskiftes på den liste, der er

knyttet som bilag til ovennævnte forordning; de nationale myndigheder har givet alle fornødne oplysninger til underbygning af anmodningen i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 55/87; det fremgår af oplysningerne, at de er i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelse, og derfor bør det pågældende fartøj udskiftes på listen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Manuel MARÍN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 389 af 30. 12. 1989, s. 75.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 8 af 10. 1. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 42 af 15. 2. 1991, s. 9.

*BILAG*

I bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 foretages følgende ændringer :

Fartøj, der skal udskiftes :

Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registrerings-havn	Maskineffekt (kW)
DANMARK HV 6	Niels	5 QIX	Haderslev	132

Fartøj, der erstatter ovennævnte fartøj :

Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registrerings-havn	Maskineffekt (kW)
DANMARK E 359	A.C. Krarup	OWLL	Esbjerg	218

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 621/91

af 14. marts 1991

## om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3641/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68  
opkræves der en importafgift ved indførselen af de i  
artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse  
produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt  
hver produktgruppes lederprodukt er fastlagt i bilag I til  
Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december  
1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige  
regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og  
mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3116/90<sup>(4)</sup>;

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig  
med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko  
grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1990/91  
fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1182/90<sup>(5)</sup>;

den af Rådet fastsatte tærskelpris er nedsat ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 1552/90 af 8. juni 1990 om  
bestemmelse af de priser og beløb, der fastsættes i ecu for  
mælk og mejeriprodukter, og som nedsættes som følge af  
den monetære justering den 5. januar 1990<sup>(6)</sup>;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige  
bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-  
tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt  
metoden til beregning af den importafgift, der finder  
anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til  
12 i nævnte forordning;

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element  
af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en  
koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-  
tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og  
produktet på den anden side, for de produkter, der inde-  
holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere

basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-  
dele;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,  
at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter  
med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;  
importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82<sup>(7)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1502/90<sup>(8)</sup>;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt  
— for hvilket importafgiften ikke er den samme som  
importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførselen til  
Fællesskabet, er væsentlig lavere end den pris, der ville stå  
i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er  
importafgiften lig med summen af to elementer:

- et element, der er lig med det beløb, der fremkommer  
ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til  
7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvendelse  
på det pågældende tilknyttede produkt
- et tillægsэлеment, som fastsættes på et niveau, som  
under hensyntagen til de tilknyttede produkters  
sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-  
oprette det normale prisforhold ved indførsel til  
Fællesskabet;

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for  
rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,  
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det  
beløb, der er en følge af denne binding;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1073/68<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(10)</sup>,  
skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag  
I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris  
franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige  
handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de  
gunstigste købsmuligheder i international handel for de i  
artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter  
med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke  
importafgiften ikke er lig med den importafgift, der  
gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de  
gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage  
hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fælles-  
skabets grænse for produkter fra tredjelande og om  
sådanne priser på tredjelandes markeder, som Kom-  
missionen har fået kendskab til gennem medlemsstaternes  
eller på eget initiativ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 26.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 146 af 9. 6. 1990, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990, s. 5.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90<sup>(2)</sup>, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan

ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactosesirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifterne;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(5)</sup>;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### Artikel 1

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

##### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1991.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		18,30
0401 10 90		17,09
0401 20 11		25,21
0401 20 19		24,00
0401 20 91		30,76
0401 20 99		29,55
0401 30 11		78,87
0401 30 19		77,66
0401 30 31		151,56
0401 30 39		150,35
0401 30 91		254,08
0401 30 99		252,87
0402 10 11	(*)	130,40
0402 10 19	(*)	123,15
0402 10 91	(*)(*)	1,2315/kg + 30,25
0402 10 99	(*)(*)	1,2315/kg + 23,00
0402 21 11	(*)	189,79
0402 21 17	(*)	182,54
0402 21 19	(*)	182,54
0402 21 91	(*)	225,59
0402 21 99	(*)	218,34
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,8254/kg + 30,25
0402 29 15	(*)(*)	1,8254/kg + 30,25
0402 29 19	(*)(*)	1,8254/kg + 23,00
0402 29 91	(*)(*)	2,1834/kg + 30,25
0402 29 99	(*)(*)	2,1834/kg + 23,00
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	151,56
0402 91 59	(*)	150,35
0402 91 91	(*)	254,08
0402 91 99	(*)	252,87
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4793/kg + 26,63
0402 99 39	(*)(*)	1,4793/kg + 25,42
0402 99 91	(*)(*)	2,5045/kg + 26,63
0402 99 99	(*)(*)	2,5045/kg + 25,42
0403 10 02		130,40
0403 10 04		189,79



(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 06		225,59
0403 10 12	( <sup>1</sup> )	1,2315/kg + 30,25
0403 10 14	( <sup>1</sup> )	1,8254/kg + 30,25
0403 10 16	( <sup>1</sup> )	2,1834/kg + 30,25
0403 10 22		27,62
0403 10 24		33,17
0403 10 26		81,28
0403 10 32	( <sup>1</sup> )	0,2158/kg + 29,04
0403 10 34	( <sup>1</sup> )	0,2713/kg + 29,04
0403 10 36	( <sup>1</sup> )	0,7524/kg + 29,04
0403 90 11		130,40
0403 90 13		189,79
0403 90 19		225,59
0403 90 31	( <sup>1</sup> )	1,2315/kg + 30,25
0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,8254/kg + 30,25
0403 90 39	( <sup>1</sup> )	2,1834/kg + 30,25
0403 90 51		27,62
0403 90 53		33,17
0403 90 59		81,28
0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,2158/kg + 29,04
0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2713/kg + 29,04
0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,7524/kg + 29,04
0404 10 11		32,08
0404 10 19	( <sup>1</sup> )	0,3208/kg + 23,00
0404 10 91	( <sup>2</sup> )	0,3208/kg
0404 10 99	( <sup>2</sup> )	0,3208/kg + 23,00
0404 90 11		130,40
0404 90 13		189,79
0404 90 19		225,59
0404 90 31		130,40
0404 90 33		189,79
0404 90 39		225,59
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	1,2315/kg + 30,25
0404 90 53	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,8254/kg + 30,25
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	2,1834/kg + 30,25
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	1,2315/kg + 30,25
0404 90 93	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,8254/kg + 30,25
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	2,1834/kg + 30,25
0405 00 10		262,14
0405 00 90		319,81
0406 10 10	( <sup>1</sup> )	235,50
0406 10 90	( <sup>1</sup> )	285,03
0406 20 10	( <sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )	404,25
0406 20 90	( <sup>1</sup> )	404,25
0406 30 10	( <sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )	187,99
0406 30 31	( <sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )	175,84
0406 30 39	( <sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )	187,99
0406 30 90	( <sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )	284,71

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 40 00	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	148,14
0406 90 11	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	234,50
0406 90 13	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	198,86
0406 90 15	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	198,86
0406 90 17	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	198,86
0406 90 19	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	404,25
0406 90 21	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	234,50
0406 90 23	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 25	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 27	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 29	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 31	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 33	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 35	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 37	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 39	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 50	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 61	( <sup>4</sup> )	404,25
0406 90 63	( <sup>4</sup> )	404,25
0406 90 69	( <sup>4</sup> )	404,25
0406 90 71	( <sup>4</sup> )	235,50
0406 90 73	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 75	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 77	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 79	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 81	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 83	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 85	( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 89	( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )	188,31
0406 90 91	( <sup>4</sup> )	235,50
0406 90 93	( <sup>4</sup> )	235,50
0406 90 97	( <sup>4</sup> )	285,03
0406 90 99	( <sup>4</sup> )	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		94,78
2309 10 19		123,11
2309 10 39		115,56
2309 10 59		95,81
2309 10 70		123,11
2309 90 35		94,78
2309 90 39		123,11
2309 90 49		115,56
2309 90 59		95,81
2309 90 70		123,11

- 
- (<sup>1</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>2</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>3</sup>) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (<sup>4</sup>) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 622/91

af 14. marts 1991

om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser indgivet fra 4. til 8. marts 1991 i sektoren for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86<sup>(1)</sup> om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og fra Portugal, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 334/91<sup>(2)</sup>, fastsættes der vejledende lofter for 1991 for mælk og mejeriprodukter, ligesom det fastsættes, at disse lofter opdeles;

der er fra 4. til 8. marts 1991 indgivet SMS-licensansøgninger i De Ti for oste af kategori 4, der overstiger det vejledende loft, der er fastsat for første kvartal;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen efter en hasteprocedure træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger, når det vejledende loft nås eller overskrides; som en forebyggende foranstaltning bør

der, under hensyntagen til antallet af de indgivne ansøgninger, udstedes licenser for en vis procentsats af de for kategori 4 ansøgte mængder, og enhver nyudstedelse af licenser for de pågældende produkter bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i forordning (EØF) nr. 606/86 omhandlede SMS-licensansøgninger, der er indgivet i De Ti fra 4. til 8. marts 1991 og meddelt Kommissionen for mejeriprodukter henhørende under:

— kategori 4 i KN-kode ex 0406, imødekommes for så vidt angår 46 % af mængderne.

2. Udstedelse af SMS-licenser i De Ti for produkter henhørende under kategori 4, for så vidt angår mængder ud over den i stk. 1 omhandlede procentsats, suspenderes midlertidigt.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 39 af 13. 2. 1991, s. 15.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 623/91

af 14. marts 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3816/90 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår visse svinekødsprodukter til Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3816/90<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 266/91<sup>(5)</sup>, er det i artikel 6 fastsat, at SMS-licenser og SMS-importlicenser er gyldige i 18 dage fra datoen for den faktiske udstedelse;

Azorerne og Madeira er fjerntbeliggende øer, og det vil derfor være hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for SMS-licenser og -importlicenser for produkter, der bringes i fri omsætning på Azorerne og Madeira;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3816/90 indsættes som stk. 2:

«SMS-licenser og SMS-importlicenser er dog gyldige i 30 dage, hvis produkterne bringes i fri omsætning på Madeira, og i 45 dage, hvis de bringes i fri omsætning på Azorerne.»

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder også anvendelse på SMS-licenser og SMS-importlicenser, der er udstedt inden dens ikrafttræden, og for hvilke gyldighedsperioden ikke er udløbet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 33.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 28 af 2. 2. 1991, s. 11.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 624/91

af 14. marts 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3817/90 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen for så vidt angår visse æg- og fjerkrækødprodukter til Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3817/90<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 267/91<sup>(5)</sup>, er det i artikel 6 fastsat, at SMS-licenser og SMS-importlicenser er gyldige i 18 dage fra datoen for den faktiske udstedelse;

Azorerne og Madeira er fjerntbeliggende øer, og det vil derfor være hensigtsmæssigt at forlænge gyldighedsperioden for SMS-licenser og -importlicenser for produkter, der bringes i fri omsætning på Azorerne og Madeira;

som følge af de særlige forhold ved kyllingeproduktion vil det også være tilrådeligt at forlænge gyldighedsperioden for SMS-licenser og -importlicenser for kyllinger;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3817/90 affattes således:

*»Artikel 6*

SMS-licenser i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 569/86 og SMS-importlicenser i henhold til artikel 3 i samme forordning er gyldige i 18 dage fra datoen for den faktiske udstedelse, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, for alle de i bilaget anførte produkter, undtagen produkter i underkategori 2a og 3a.

SMS-licenser og SMS-importlicenser er dog gyldige i 30 dage, hvis produkterne bringes i fri omsætning på Madeira, og i 45 dage, hvis de bringes i fri omsætning på Azorerne.

For produkter, der i bilaget er anført under underkategori 2a og 3a, er licenserne gyldige i 40 dage for hele Portugal.\*

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder også anvendelse på SMS-licenser og SMS-importlicenser, der er udstedt inden dens ikrafttræden, og for hvilke gyldighedsperioden ikke er udløbet.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 28 af 2. 2. 1991, s. 13.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 625/91

af 14. marts 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2377/80 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Gyldighedsperioden for importlicenser er fastlagt i artikel  
4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 211/91<sup>(4)</sup>; for  
produkter henhørende under KN-kode 0102 90 10 er der  
ikke forudset forudfastsættelse af importafgiften; bestem-  
melserne herom bør derfor udgå;det er nødvendigt at overvåge importen til Fællesskabet af  
ungkvæg, navnlig af kalve, og udstedelsen af importli-  
censer bør derfor ske efter en vis betænkningstid og med  
angivelse af afsendelseslandet; disse ændringer af bestem-  
melserne nødvendiggør desuden en særlig fastlæggelse af  
den dato, fra hvilken disse licensers gyldighedsperiode  
regnes, samt en ændring af artikel 16, stk. 1 og 3, vedrø-  
rende de oplysninger, der skal fremsendes til Kommissio-  
nen, og den fremgangsmåde, der skal følges ved denne  
fremsendelse;efter ikrafttrædelsen af Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 252/90<sup>(5)</sup> om ændring af visse bestemmelser i forord-  
ning (EØF) nr. 2377/80 bør der ligeledes foretages en  
ændring af artikel 12 i sidstnævnte forordning;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

## Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2377/80 foretages følgende  
ændringer:

1) I artikel 4:

- udgår litra a), nr. iv)
- affattes litra c) således:

»c) andre importlicenser er gyldige i:

- i) 30 dage fra datoen for den faktiske udstedelse for produkter henhørende under KN-kode 0102 90 10
- ii) 90 dage fra udstedelsesdagen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88, for de øvrige produkter.»

2) Som artikel 4a indsættes:

## »Artikel 4a

1. For produkter henhørende under KN-kode 0102 90 10 skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 7 indeholde angivelse af afsendelseslandet. Licenser forpligter til indførsel fra dette land.
2. De i stk. 1 omhandlede importlicenser udstedes på den femte arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse, hvis der ikke træffes særlige foranstaltninger i den pågældende periode.»

3) I artikel 12:

- ændres i stk. 1 »forordning (EØF) nr. 3948/89» til »forordning (EØF) nr. 3884/90»
- affattes stk. 3 således:

»3. Den disponible mængde pr. måned under den i stk. 1 omhandlede ordning er en tolvtedel af den samlede mængde, som forhøjes med den restmængde fra de foregående måneder, der er omhandlet i artikel 15, stk. 6, litra d).»

4) Artikel 16, stk. 1, affattes således:

- »1. Medlemsstaterne meddeler hver mandag og torsdag inden kl. 16.00 pr. telex eller telefax Kommissionen følgende:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 24 af 30. 1. 1991, s. 11.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 27 af 31. 1. 1990, s. 34.

i) for produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202 samt 0206 10 95 og 0206 29 91 med angivelse af mængder og bestemmelsesland for hvert enkelt produkt:

- en fortegnelse over de eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der er ansøgt om siden sidste meddelelse, og
- en fortegnelse over de eksportlicenser, der er udstedt siden sidste meddelelse

ii) for produkter henhørende under KN-kode 0102 90 10 en fortegnelse over de importlicenser,

der er ansøgt om siden sidste meddelelse, med angivelse af antallet af dyr og afsendelsesland.

5) Bilag I, afsnit I, punkt 3, »Andre licenser«, affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*



## BILAG

## 3. Andre licenser

i forbindelse med følgende :

- a) GATT-kvoter for frosset oksekød
- b) Ungkreaturer bestemt til opfødning som omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68
- c) Artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, indførsel af oksekød bestemt til fremstilling af konserver
- d) Artikel 14, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 805/68, indførsel af oksekød bestemt til fremstilling af andre produkter
- e) Oksekød fra USA og Canada som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 263/81
- f) Andre licenser, der ikke er omfattet af punkt 1 og 2 eller 3, litra a) til e) (!)

KN-kode	(tons)						
	Kode	GATT	Ungkreaturer	Artikel 14 stk. 1, litra a)	Artikel 14 stk. 1, litra b)	Oksekød fra USA	I andre tilfælde
		301	302	303	304	305	306
0102 90 10	300	—		—	—	—	
0102 90 31 til 0102 90 37 (antal dyr)	310	—		—	—	—	
0201 10, 0201 20 11 og 0201 20 19	311						
0201 20 31 og 0201 20 39	312						
0201 20 51 og 0201 20 59	313		—				
0201 20 90	314						
0201 30 og 0206 10 95	315						
0202 10 og 0202 20 10	316						
0202 20 30	317						
0202 20 50	318		—				
0202 20 90	319						
0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 og 0206 29 91	320						
0210 20 10	321						
0210 20 90, 0210 90 41 og 0210 90 90	322		—				
1602 50 10 og 1602 90 61	323						
1602 50 90 og 1602 90 69	324		—				

(!) Udgør ikke en del af meddelelsen.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 626/91

af 14. marts 1991

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 34 000 tons blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986, om fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden for kornsektoren<sup>(3)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at det korn, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90<sup>(6)</sup>, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 34 000 tons blød hvede, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 34 000 tons blød hvede, som det ligger inde med.

*Artikel 2*

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 2. april 1991.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 28. maj 1991.
3. Buddene indgives til Det Forenede Kongeriges interventionsorgan:

Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
UK-Reading RG1 7QW Berks  
(telex 848 302).

*Artikel 3*

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 627/91

af 14. marts 1991

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3641/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan  
forskellen mellem priserne i den internationale  
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af  
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-  
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86<sup>(4)</sup>, skal restitu-  
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-  
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet  
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk  
og mejeriprodukter og de disponible mængder på  
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-  
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den  
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-  
ninger for transport fra Fællesskabets marked til  
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-  
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-  
seslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og  
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af  
priser og samhandel,

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets  
marked,

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-  
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen  
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske  
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale  
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til  
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende  
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de  
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-  
ationen i den internationale handel eller de særlige krav  
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere  
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i  
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-  
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det  
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der  
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes  
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan  
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser  
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprod-  
ukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2767/  
90<sup>(6)</sup>, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig  
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager  
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til  
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element  
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-  
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 305/91<sup>(2)</sup>;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(6)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 37 af 9. 2. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600



(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		132,32
0405 00 10 300		166,46
0405 00 10 500		170,73
0405 00 10 700	056	198,00 (**)
	...	175,00
0405 00 90 100		175,00
0405 00 90 900		220,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
...	159,34	
0406 90 15 900		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
...	151,68	
0406 90 23 100		—
0406 90.23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
...	158,54	

*(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)*

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49



(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
	0406 90 75 100	
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		58,77
404		—
...		110,79

*(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)*

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
...	135,35	
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
...	43,62	
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

*(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)*

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

- (<sup>1</sup>) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 91/91 (EFT nr. L 11 af 16. 1. 1991, s. 5).  
For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".
- Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.
- (<sup>2</sup>) Dette beløb anvendes ikke for smør, der eksporteres på betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3775/90 (EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 2), og for hvilket den gældende restitution er den, der er fastsat for de øvrige destinationer.

---

*NB*: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 628/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89  
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for  
fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr.  
3577/90<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-  
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og  
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89<sup>(4)</sup>, særlig artikel  
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der  
betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 1 som  
defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/  
89; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse  
samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der  
udføres fra nævnte område for ugen fra den 18. februar  
1991;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af  
Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,  
der udføres fra område 1, fastsættes af Kommissionen  
hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3618/89  
af 1. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser til  
ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød<sup>(5)</sup>

fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i  
overensstemmelse med artikel 25 i forordning (EØF) nr.  
3013/89;

i medfør af bestemmelserne i artikel 24, stk. 2 og 3, i  
forordning (EØF) nr. 3013/89 skal den variable slagte-  
præmie for attererede får i Det Forenede Kongerige være  
i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bila-  
gene; i ugen fra den 18. februar 1991 fører bestemmel-  
serne i artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89  
og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund  
af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til  
en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produk-  
ter, som udføres fra område 1, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen  
af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæs-  
sigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forord-  
ning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en  
eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i  
område 1 som defineret i artikel 22, stk. 2, i forordning  
(EØF) nr. 3013/89 er attereret som berettiget til den vari-  
able slagtepræmie i ugen fra den 18. februar 1991,  
præmien til 109,131 ECU/100 kg anslået slagtet vægt  
eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de  
vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i  
forordning (EØF) nr. 1633/84.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr.  
3013/89 omhandlede produkter, som blev udført fra  
område 1 i ugen fra den 18. februar 1991, fastsættes de  
beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 18. februar 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (*)
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	51,292	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	109,131	0
0204 21 00	109,131	0
0204 50 11		0
0204 22 10	76,392	
0204 22 30	120,044	
0204 22 50	141,870	
0204 22 90	141,870	
0204 23 00	198,618	
0204 30 00	81,848	
0204 41 00	81,848	
0204 42 10	57,294	
0204 42 30	90,033	
0204 42 50	106,402	
0204 42 90	106,402	
0204 43 00	148,963	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	141,870	
0210 90 19	198,618	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	141,870	
— udbenet	198,618	

(\*) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 629/91**  
**af 14. marts 1991**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76<sup>(4)</sup>, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere

restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og 'brudris

<i>(ECU/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (')	Restitutionsbeløb
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	207,76
1006 20 15 000	01	207,76
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	207,76
1006 20 96 000	01	207,76
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	207,76
1006 30 25 000	01	207,76
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	207,76
1006 30 46 000	01	207,76
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	259,70
	03	265,70
	05	265,70
	06	270,70
	07	270,70
	08	265,70
	09	265,70
	10	270,70
	11	270,70
	12	270,70
	13	259,70
	14	270,70
1006 30 63 900	01	259,70
	13	259,70
1006 30 65 100	01	259,70
	03	265,70
	05	265,70
	06	270,70
	07	270,70
	08	265,70
	09	265,70
	10	270,70
	11	270,70
	12	270,70
	13	259,70
	14	270,70
1006 30 65 900	01	259,70
	13	259,70
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU/ton)			
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb	
1006 30 94 100	01	259,70	
	03	265,70	
	05	265,70	
	06	270,70	
	07	270,70	
	08	265,70	
	09	265,70	
	10	270,70	
	11	270,70	
	12	270,70	
	13	259,70	
	14	270,70	
	1006 30 94 900	01	259,70
		13	259,70
15		—	
1006 30 96 100	01	259,70	
	03	265,70	
	05	265,70	
	06	270,70	
	07	270,70	
	08	265,70	
	09	265,70	
	10	270,70	
	11	270,70	
	12	270,70	
	13	259,70	
	14	270,70	
	1006 30 96 900	01	259,70
		13	259,70
15		—	
1006 30 98 100	—	—	
1006 30 98 900	—	—	
1006 40 00 000	—	—	

(1) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 03 Zone I
- 04 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia og lande i zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1)
- 14 Zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 15 Zone I, zone II, zone III, zone IV, zone V, zone VI og zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar.

**NB:** Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 630/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 140 000 tons fine gryn af hård hvede (KN-kode 1103 11 10 100) og 20 000 tons fine gryn af hård hvede (KN-kode 1103 11 10 200) til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 891/89<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3633/90<sup>(7)</sup>; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(9)</sup>; fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 355 af 18. 12. 1990, s. 10.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	120,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	90,00
	05	90,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	01	0
1003 00 90 000	04	87,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	0
1101 00 00 130	01	0
1101 00 00 150	01	0
1101 00 00 170	01	0
1101 00 00 180	01	0
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	0
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	237,00 (2)
1103 11 10 200	01	224,00 (2)
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	0
1103 11 90 900	—	—



(<sup>1</sup>) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b)
- 06 USSR.

(<sup>2</sup>) Restitution fastsat for en mængde på 140 000 tons fine gryn af hård hvede (KN-kode 1103 11 10 100) efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89.

(<sup>3</sup>) Restitution fastsat for en mængde på 20 000 tons fine gryn af hård hvede (KN-kode 1103 11 10 200) efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89.

---

*NB* : Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 631/91

af 14. marts 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.  
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for  
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne  
for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne  
fastsættes under hensyntagen til situationen og den  
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible  
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets  
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-  
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er  
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne  
og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og  
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers  
økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-  
relser på Fællesskabets marked;i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975  
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-  
bejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1906/87<sup>(5)</sup>, fastsættes de særlige kriterier,  
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for  
disse produkter;anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige  
markedssituation for produkter forarbejdet på basis afkorn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der  
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-  
skabet og priserne på verdensmarkedet;situationen på verdensmarkedet eller visse markeders  
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-  
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-  
sted;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner  
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse  
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(7)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den  
kan ændres i mellemtiden;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-  
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-  
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget  
angivne beløb.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 14. marts 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1107 10 19 000	115,00
1107 10 99 000	127,00
1107 20 00 000	150,00

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 370 af 31. december 1990)*

Side 57, bilag I, løbenummer 40.0350, spalte 3 :

*i stedet for:* •5905 00 70•

*læses:* •ex 5905 00 70•

Side 58, bilag I, løbenummer 40.0360, spalte 3 :

*i stedet for:* •ex 5905 00 00•

*læses:* •ex 5905 00 70•

Side 78, bilag II, løbenummer 42.1420, spalte 4 :

*læses:* •Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer, undtagen varer af kokosfibre (kokosbast), af jute eller af andre bastfibre henhørende under KN-kode 5303, eller henhørende under kategori 59•

---